

Paritair Subcomité voor het marokijnwerk en de handschoennijverheid

Sous-commission paritaire de la maroquinerie et de la ganterie

Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 oktober 2011

Convention collective de travail du 21 octobre 2011

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 september 2002 tot vaststelling van de bijdragen te storten door de werkgevers ter uitvoering van de artikelen 3, 4 en 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 september 2002 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten.

Modification de la convention collective de travail du 9 septembre 2002 fixant les cotisations à verser par les employeurs en exécution des articles 3, 4 et 5 de la convention collective de travail du 9 septembre 2002 instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant ses statuts

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklie-den en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het marokijnwerk en de handschoennijverheid.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire de la maroquinerie et de la ganterie.

Art. 2. Artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 september 2002 tot vaststelling van de bijdragen te storten door de werkgevers ter uitvoering van de artikelen 3, 4 en 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 september 2002 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten wordt als volgt aangevuld :

Art. 2. L'article 2 de la convention collective de travail du 9 septembre 2002 fixant les cotisations à verser par les employeurs en exécution des articles 3, 4 et 5 de la convention collective de travail du 9 septembre 2002 instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant ses statuts est complété comme suit :

"E. Voor de periode van 1 januari 2012 tot en met 31 maart 2012 wordt een bijkomende bijdrage van 0,50 pct. (5 x 0,10 pct.) geïnd voor de financiering van de bevordering van de tewerkstelling van risicogroepen.

"E. Pour la période du 1er janvier 2011 au 31 mars 2012 inclus, il est perçu une cotisation complémentaire de 0,50 p.c. (5 x 0,50 p.c.) pour le financement de la promotion de l'emploi des groupes à risque.

F. Voor de periode van 1 april 2012 tot en met 31 december 2012 wordt per kwartaal een bijkomende bijdrage van 0,10 pct. geïnd voor de financiering van de bevordering van de tewerkstelling van risicogroepen."

F. Pour la période du 1er avril 2012 au 31 décembre 2012 inclus, il est perçu par trimestre une cotisation complémentaire de 0,10 p.c. pour le financement de la promotion de l'emploi des groupes à risque. »

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2011 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor het marokijnwerk en de handschoennijverheid.

Deze opzegging begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter wordt gestuurd.

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2011 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire de la maroquinerie et de la ganterie.

Le préavis prend cours à partir de la date à laquelle la lettre recommandée est envoyée au président.